

# Fonds Celina Ramos

Kleinschalige projecten voor een rechtvaardiger samenleving

Dit kandidaatsdossier werd ingediend op **24/08/2021 15:57**.

De unieke code voor dit kandidaatsdossier is **2021-D1810771-N008B**.

## Enkele vragen over uw initiatief

Geef een titel aan uw initiatief. \*

Deze titel wordt gebruikt in onze communicatie (jury, website, jaarverslag). Wees dus zo concreet mogelijk.

*Klein-kunstig en kansrijk voor Ukkies! Spelenderwijs drempels wegwerken met grootse kunst voor zeer jonge kinderen in een multiculturele buurt met veel kansengroepen.*

Geef een korte beschrijving van uw initiatief in maximum zes zinnen. \*

Deze beschrijving wordt gebruikt in onze communicatie (jury, website, jaarverslag). Wees zo concreet mogelijk.

*Het kinderdagverblijf organiseert samen met buurtorganisaties een streetart tour met zelfgeschreven verhalen met als doel de kunst in de buurt te verduurzamen. Daarnaast organiseren we 6 theatervoorstellingen in het kinderdagverblijf en op straat zodat kinderen op een laagdrempelige, toegankelijke en interactieve manier kennis kunnen maken met leuke kunst en cultuurervaringen. Hiermee geven we een aanzet om kunst en cultuur bekend en toegankelijk te maken voor gezinnen met heel jonge kinderen.*

## Timing

Wanneer zal uw initiatief van start gaan? \*

*01/09/2021*

Wat is de voorziene einddatum van uw initiatief? \*

*31/08/2022*

## Budget

Hoeveel zal de uitvoering van uw initiatief kosten? \*

(enkel gehele getallen ingeven a.u.b., geen punten of komma's)

*€6000*

Hoeveel financiële steun vraagt u aan het Fonds Celina Ramos? \*

(enkel gehele getallen ingeven a.u.b., geen punten of komma's)

€3000

Voor welke uitgaven zou u de steun van het Fonds Celina Ramos gebruiken?

*We zouden de middelen van het fonds inzetten voor :*

*Eenzijds het materiaal dat we gebruiken voor de streetart tour zoals bijvoorbeeld materiaal voor het aanbrengen van de graffiti tekeningen, panelen om muurschilderingen te maken,...  
Anderzijds materiaal om het cultuuraanbod ( theatervoorstellingen op straat) ook letterlijk naar buiten te kunnen brengen en te promoten in de omgeving van het kinderdagverblijf. Daarvoor zouden we 2 tenten willen aanschaffen en flyers willen ontwerpen en verspreiden.*

Over welke financiële middelen beschikt u al om uw initiatief te realiseren ? \*

(Hoeveel financiering heeft u al toegezegd gekregen en van wie?)

*eigen werkingskosten 3000€*

## Uw initiatief in detail

Hoe groot is de doelgroep die u zal of wenst te bereiken? \*

*Een 90-tal gezinnen met kleine kinderen uit de buurt en een 9- tal vrijwilligers uit de buurt. De streetart zal blijvend verankerd zijn in de buurt waardoor het aantal gezinnen kan blijven groeien.*

Welke is uw motivatie voor dit initiatief? \*

*Het kinderdagverblijf is gelegen in de buurt Rabot, een kansarme buurt in het centrum van Gent. Samen met diverse buurtorganisaties willen we heel jonge kinderen uit kansarme groepen in contact brengen met kunst en cultuur. Kunst en cultuurervaringen verrijken een leefomgeving en zijn een mensenrecht. We willen dat alle gezinnen met jonge kinderen (zowel ouders en kinderen die gebruik maken van het kinderdagverblijf, als gezinnen met kinderen uit de buurt) kunnen genieten van kunst en cultuur. Dit om te vermijden dat er reeds op jonge leeftijd al een sociale kloof inzake cultuurparticipatie zou ontstaan. Het is bewezen dat een vroege cultuurbeleving, positieve effecten heeft op de ontwikkeling van jonge kinderen, daarom willen we gelijke participatie- en ontplooiingskansen aanbieden. Daarnaast is de beleving van plezier en het ervaren van emoties samen met leeftijdsgenoten én hun betekenisvolle volwassenen uiterst waardevol.*

Wat is de doelstelling van uw initiatief? Welke verandering of impact beoogt u ? \*

*We gaan aan de slag met de drempels rond kunst en cultuur voor heel jonge kinderen. We zetten daarom in door een streetart tour te creëren en daarnaast ook 6 theater voorstellingen te organiseren, samen met en voor de ouders met jonge kinderen uit de buurt. Ons doel is om het kunst en culturaanbod in de onmiddellijke buurt bekend en vertrouwd te maken bij de gezinnen die gebruik maken van het kinderdagverblijf én bij de gezinnen met jonge kinderen uit de buurt en dit op een duurzame manier*

Hoe gaat u de realisatie van uw initiatief aanpakken? \*

Welke concrete acties gaat u ondernemen om te komen tot concrete en meetbare resultaten? Geef hier de verschillende stappen, beschrijf ze kort maar precies en geef ook de timing. Vb. Datum – Beschrijving (per stap)

*In september '21: Project bekend maken bij de organisaties in de buurt die in contact staan met kansarme gezinnen van jonge kinderen en buurtbewoners. Dit in het bijzonder om een publiek van kwetsbare gezinnen te bereiken die minder snel de weg vinden naar cultuurevenementen.*

*oktober '21: bepaling van de plekken voor de streetart en contacteren van de verhaalmakers ( ouders uit de buurt)*

*Contacteren van culturele buurtorganisaties + buurtartiesten die de streetart tekeningen kunnen plaatsen tot en met februari '22.*

*November '21: opstart van de theatervoorstellingen (6 in totaal) . De laagdrempelige activiteiten omvatten workshops of theatervoorstellingen maar ook culturele activiteiten die door de eigen organisaties georganiseerd worden voor een breder publiek ( bv tiktak voorstellingen, schimmenvoorstelling, creatieve werkvormen,..)*

*Maart '22: inhuldiging van de streetart tour en start van georganiseerde vertel wandelingen  
Augustus '22 : een afsluitfeest met theater op de stoep.*

#### Hoe zal u uw initiatief evalueren? \*

*We willen ons bij de evaluatie focussen op 2 groepen:*

*Enerzijds de deelnemende gezinnen met jonge kinderen en anderzijds de deelnemende buurtorganisaties en externe artiesten. Bij de eerste groep organiseren we een evaluatie na elke activiteit. Om dit op een laagdrempelige manier te doen werken we met evaluatiedozen en smileys en een transparante warmtemeterzuil met ballen. Zo kunnen we gezinnen die de Nederlandse taal niet of minder beheersen of zich minder goed kunnen uitdrukken, bevragen op een eenvoudige manier.*

*Daarnaast spreken we ouders en kinderen ook aan over de inhoud en sfeer van de activiteiten. Bij de tweede groep gebruiken we een standaard evaluatie formulier die ze na de activiteit invullen. Op dit formulier wordt eveneens gevraagd welke drempels ze ervaren hebben voor en tijdens de activiteit voor de heel jonge kinderen én hoe ze er in de toekomst mee aan de slag gaan.*

*Uiteraard registreren we de opkomst van de gezinnen en documenteren we uitgebreid met foto's.*

#### Waar zal uw initiatief actief zijn? \*

U kunt slechts 1 keuze aanduiden.

Gelieve alleen de meest concrete keuze aan te duiden. Als uw organisatie bijvoorbeeld actief is in een bepaalde gemeente, duidt u alleen die gemeente aan (in dat geval dus geen provincie, gemeenschap of land aanduiden). Als uw organisatie actief is in een bepaalde provincie, kiest u alleen die provincie (en duidt u geen gemeente, gemeenschap of land aan).

- Uw initiatief spits zich toe op 1 gemeente in België
- Uw initiatief richt zich tot een hele provincie in België
- Uw initiatief richt zich tot een hele Gemeenschap/Gewest in België
- Uw initiatief richt zich tot 1 land

#### Geef de gemeente of postcode in. \*

*9000 Gent*

## Specifieke vragen

Gelieve de bijlage(n) te downloaden aan het einde van dit dossier. Die ingevulde bijlage(n) stuurt u samen met uw volledig dossier door. Zonder bijlage(n) is de indiening van uw dossier niet geldig.

### Over uw initiatief

**Geef een gedetailleerde begroting met de inkomsten en de uitgaven voor de uitvoering van uw initiatief.** (Eigen bijdrage, subsidies toegekend door derden, bijdrage van de deelnemers, eventueel tekort, ...)

Download daarvoor de bijlage aan het einde van dit dossier. Stuur deze ingevulde bijlage door samen met uw volledige kandidaatsdossier.

Zonder deze bijlage is de indiening van uw dossier niet geldig.

Hoe is het initiatief waarvoor u steun vraagt gegroeid, op basis van welke noden en wie ligt aan de basis van het initiatief ? \*

*Het kinderdagverblijf Tierlantuin is vertrouwd en bekend in de buurt Rabot, een multiculturele buurt met veel kansengroepen. We hebben in de loop der jaren een mooie samenwerking opgebouwd met enkele buurtorganisaties met als doel een steentje bij te dragen aan een betere samenleving in de buurt.*

*Omdat we merken dat er een 'verborgen' en tot nu toe onbekend cultuuraanbod aanwezig is in de buurt én omdat we merken dat kunst en cultuur een thema is waar veel gezinnen en jonge kinderen niet vertrouwd mee zijn, willen we :*

- een aanzet geven om de sociale kloof te dichten die momenteel leeft op vlak van cultuurparticipatie;*
- kansen creëren voor talentvolle artiesten die leven in een multiculturele buurt met veel kansengroepen, zodat hun talenten op een positieve manier kunnen benut worden;*
- promoten van een groter kunst en cultuuraanbod met extra aandacht voor, en op maat van jonge kinderen van 0 tot 3 jaar.*

In welke mate betreft u de doelgroep actief bij de realisatie van uw initiatief (vanaf concept tot uitvoering en evaluatie)? \*

*De verhalen bij de afbeeldingen van de streetart worden door ouders van jonge kinderen gemaakt. De streetart wordt door jonge artiesten uit de buurt gemaakt. We evalueren en sturen bij afhankelijk van de mening, opmerkingen en ideeën van de kinderen ouders en buurtbewoners. De vrijwilligers ondersteunen ons bij de voorstellingen. Het emancipatorisch*

*karakter van het project ligt in het feit dat we uitgaan van de sterktes en de talenten van ouder, jongeren, vrijwilligers en buurtbewoners.*

**Hoe verbetert uw initiatief blijvend de levensomstandigheden of levenskwaliteit van de doelgroep? \***

*1. Door de streetart zetten we niet alleen in op het ontdekken van kunst en cultuur bij jonge kinderen en hun ouders maar zetten we ook in op ontmoeting, netwerking, samenwerking en harmonie in een multiculturele buurt. De streetart tour zal een blijvend duurzaam gegeven zijn waar veel jonge kinderen plezier aan zullen beleven en is bovendien ook een verrijking van de leefomgeving en de algemene ontwikkeling van jonge kinderen.*

*2. Door structureel en op regelmatige basis laagdrempelige en toegankelijke interactieve theatervoorstellingen te organiseren, zetten we ook in op het verbinden van diverse gezinnen met elkaar. Op de voorstellingen worden niet alleen de ouders van de kinderen die gebruik maken van de opvang uitgenodigd maar ook de jonge gezinnen uit de buurt. Bovendien zetten we, met dit gratis aanbod, ook in op een open toegankelijk en drempelverlagend beeld van de kinderopvang. Kinderopvang is trouwens voor ieder kind, ongeacht afkomst, sociale en/of economische status.*

*3. Algemeen*

*Het participatieve karakter is van bij de start van het project tot op het einde aanwezig. Een werkgroep van ouders creëren de verhalen en spreken de audio in voor de afbeeldingen in de streetart tour. Een groep van vrijwilligers uit de buurt zijn actieve medewerkers tijdens de voorstellingen en verzorgen de georganiseerde vertelrondes in de streetart tour en via een oproep in de buurt krijgen jongeren de kans om samen met de streetart artiesten te helpen bij de uitvoering.*

*Met onze acties rond kunst en cultuur hopen we een positieve invloed te hebben op diverse ervaringsgebieden van de kinderen zoals bijvoorbeeld op de emotionele ondersteuning, educatieve ondersteuning, de omgeving, het respect voor diversiteit, taalontwikkeling en het welbevinden en betrokkenheid.*

*We kiezen bewust voor een project dat de focus legt op positieve ervaringen, plezier, verwondering,... Dit om de cirkel van negatieve ervaringen waar veel gezinnen dagelijks mee te maken hebben, te doorbreken.*

**Hoe zorgt u voor de continuïteit van uw initiatief? \***

*De straatkunstwerken in de streetart tour worden geplaatst op heel toegankelijke plaatsen voor kleine kinderen en waarvoor toestemming is gevraagd zodat deze onbeperkt en ongehinderd kunnen blijven staan.*

*Met folders, korte opschriften, geleide groepsrondleidingen en met behulp van een QR code voor audio beluistering, zullen de afzonderlijke verhalen toegankelijk gemaakt worden voor iedereen.*

*Doordat de gratis theater voorstellingen op straat zullen doorgaan en de gratis workshops in*

*het kinderdagverblijf zetten we in op een laagdrempelige toegang.*

*Door dit project zullen niet alleen de kinderbegeleiders gaandeweg vaardigheden aanleren en ervaringen opdoen zodat zij op zelfstandige basis zelf voorstellingen en/of acties kunnen organiseren maar zullen ook de jongeren uit de buurt de kans krijgen om hun talent voor kunst of theater te ontdekken.*

*We zetten ook in op het verspreiden van deze goodpractice via filmmateriaal, digitale verspreiding aan de hand van QR codes bij elke streetart afbeelding met audio, powerpoint voor collega's, oproepen in de buurt, zodat het kunst en cultuuraanbod voor heel jonge kinderen gepromoot wordt bij andere kinderdagverblijven of voorzieningen die werken met jonge kinderen.*

*De workshopgevers maken we bewust van de drempels die er nu leven bij het kunst en cultuuraanbod bij kansarme gezinnen zodat er hiermee rekening kan gehouden worden;*

**Betrekt u vrijwilligers bij de uitvoering van uw initiatief, hoeveel en hoe? \***

*Onder de buurtbewoners zijn enkele artiesten die vrijwillig een optreden en /of workshop willen geven. Via een werkgroep met ouders worden verhaaltjes voor jonge kinderen bedacht en uitgeschreven om dan later in beeld te brengen door (on)bekende streetart artiesten uit de buurt.*

*Verder hebben we ook senioren en andere buurtbewoners die een handje willen toesteken tijdens de activiteiten. Enkele voorbeelden zijn het klaar zetten van de workshop plaats, helpen bij de catering, ...*

*Tijdens het project focussen we ons op de talenten van kinderen, ouders én vrijwilligers. Het is voor ons belangrijk dat iedereen die in het project iets wilt betekenen hier ook de kans toe krijgt. Zo krijgen jongeren uit de buurt ook de kans om, onder begeleiding van een streetart artiest, mee te werken bij het ontwerpen van de afbeeldingen.*

*We zijn er van overtuigd dat dit project ook zorgt voor ontmoeting, netwerking... en laat dit nu ook één van onze doelstelling zijn.*

*We zijn nu zeker van een 9- tal vrijwilligers uit de buurt maar we hopen dat dit project ook andere buurtbewoners zal inspireren om mee te helpen aan dit project.*

**Gaat u samenwerkingsverbanden aan voor de realisatie van uw initiatief en met wie? \***

*We richten een werkgroep op van ouders voor het maken van de verhalen. De ouders bedenken verhalen die nauw aansluiten bij de belevingswereld van jonge kinderen. Deze verhalen worden dan later in beeld gebracht door de streetart artiesten en hun achterban.*

*De vertel rondgangen bij de streetart tour, die gepland staan vanaf maart '22 tot juli '22 zullen door vrijwilligers en studenten van Hogent verzorgd worden. Zij zullen wekelijks een rondgang organiseren voor gezinnen met jonge kinderen.*

*De dienst kinderopvang zal ons ondersteunen bij het aanmaken van QR codes en de audio beluistering. De toelating voor het aanbrengen van graffiti wordt ook door de dienst kinderopvang opgevolgd.*

*We hebben al een aantal jaren een belangrijke en intensieve samenwerking met de medewerkers van de dienst 'ontmoeten en verbinden' van de stad Gent, in het bijzonder bij projecten rond de kansarmoede in de wijk. Zij hebben connecties met buurtorganisaties en bewoners. Zij delen hun expertise met ons en ondersteunen ons bij allerlei projecten ( soep op de stoep, kom uit je flat en zet je wat! enz...*

*We zullen ook een nauw samenwerkingsverband aangaan met graffiti VZW om de streetart tour te ontwerpen.*

*Verder nemen we contact op cultuurorganisaties om een samenwerking op te starten, in het bijzonder met:*

*Muziek op schoot / de Kopergieterij Rabot / VZW jong El Paso / Minus One / boek op bezoek / Mamuti-inloopteam- wiegwijs Gent / de vieze gasten en het naaiatelier 'Manoeuvre'.*

**Wat is er vernieuwend aan uw initiatief? \***

*Er is in het algemeen weinig gekend kunst en cultuur aanbod voor heel jonge kinderen. We willen met ons initiatief niet alleen een frisse wind blazen in cultuuraanbod voor de allerjongsten maar ook een verbindende schakel zijn tussen het ongekend kunst en cultuuraanbod in onze multiculturele buurt en de buurtbewoners. We willen met dit project ook een sterk signaal geven naar de cultuurorganisaties dat organisaties die werken met jonge kinderen zeker vragende partij zijn voor een breder en laagdrempelig aanbod.*

*Bovendien willen we met onze samenwerkingsverbanden in dit project, een sterke aanzet geven tot verbondenheid bij jong en oud door het samen beleven van plezier en het samen delen van nieuwe ervaringen. IN deze optiek streven we naar het een netwerkverbreding door vertel rondgangen ( streetart) te organiseren voor gezinnen met jonge kinderen onder leiding van senioren en studenten.*

*Tevens zorgen we voor animo en verwondering in de buurt door de streetart tour en onze straattheater voorstellingen. Bovendien werken we met dit project ook aan een positief imago voor de buurt. Dit project biedt de mogelijkheid om de wijk positief in de media te brengen.*

## **Over uw organisatie**

**Wat is het doel van uw organisatie? \***

*Toegankelijke en kwaliteitsvolle groepsopvang bieden voor kinderen tussen 0 en 3 jaar met voorrang voor gezinnen uit kansengroepen uit de buurt. Respect voor diversiteit, nauwe samenwerking met ouders als primaire partner, inbedding en nauwe samenwerking met de buurtbewoners en buurtorganisaties en tewerkstelling voor kansengroepen vormen de basis van onze werking. Het buurtgericht kinderdagverblijf is gelegen in een multiculturele buurt met*

*veel kansengroepen en een geringe sociale cohesie.*

**Tot wie richt uw organisatie zich? \***

*Het kinderdagverblijf richt zich in de eerste plaats tot ouders en kinderen uit de omliggende buurt van het Rabot. Dit is één van de meest kansarme buurten van Gent. 82% van onze ouders vallen onder de criteria Gelijke Onderwijskansen (moedertaal niet Nederlands en een laag inkomen). Er worden plaatsen gereserveerd voor ouders in opleiding, inburgering en alfabetiseringsprojecten. Het kinderdagverblijf heeft een sterke sociale functie en geeft voorrang aan gezinnen uit de kansengroepen.*

**Wat zijn de voornaamste activiteiten van uw organisatie? \***

*Individuele aandacht bieden en interacties tussen kinderen en hun begeleiders stimuleren. Een veilige én uitdagende binnen en buitenruimte aanbieden met een vrij en geleid aanbod van spel en leerimpulsen waarin het welbevinden en betrokkenheid centraal staan.*

*Participatie van ouders krijgt vorm doordat ouders meedoen en meeleven met de werking en mee-denken en beslissen in werkgroepen over inhoudelijke thema's van de werking.*

*Samenwerken met de burens en buurtorganisaties ( o.a. buurtwerkers, VZW jong, straathoekwerk, Ldc,...) via overleg en doordachte gezamenlijke acties zorgt voor een goede inbedding in de multiculturele buurt.*

*Tot slot is het kinderdagverblijf een duurzame werkplek voor kansengroepen en vrijwilligers die op maat ondersteund worden door een divers samengesteld team. Het team optimaliseert via opleiding en overleg hun competenties met de focus op werken rond diversiteit en kansarmoede.*

**Enkel in te vullen indien u deel uitmaakt van een grotere sociale organisatie: waarom kan de kost voor dit initiatief niet worden gedragen door eigen middelen? Motiveer dit goed.**

*Tierlantuin is een vergunde kinderopvang en ontvangt voor de werking van het kinderdagverblijf een trap-3 enveloppe van Kind en Gezin om alle opdrachten eigen aan kwaliteitsvolle buurtgerichte kinderopvang te vervullen. Er wordt jaarlijks binnen de werkingsmiddelen een beperkt budget educatief budget voorzien wat niet voldoende is om dit gehele project te dragen. Er kan wel 3000 euro van eigen werkingsmiddelen worden vrijgemaakt op het budget van 2021-2022 om te investeren in dit project.*

**Voeg de laatste jaarrekening van uw organisatie als bijlage toe (zie verder). Zonder deze bijlage is de indiening van uw dossier niet geldig.**

## Contactgegevens

Praktische gegevens over de ORGANISATIE die dit projectvoorstel indient.

Het aantal tekens dat u kunt invullen is beperkt. Hou uw uitleg dus kort en concreet.

### De organisatie

Officiële naam \*

*Klinderdagverblijf Tierlantuin, dienst Kinderopvang stad Gent*

Datum van oprichting \*

*02/08/2010*

Nationaal nummer \*

(indien uw organisatie niet over een nationaal nummer beschikt mag u hier 0 invullen)

*0*

Algemeen telefoonnummer \*

(De internationale schrijfwijze gebruiken a.u.b., vb: +32-2-511 18 40)

*+32-9-2255970*

Algemeen e-mailadres

*katrien.reynaert@stad.gent*

Website

*www.gent.be*

Juridisch statuut \*

- Commercieel bedrijf
- Feitelijke vereniging
- Openbare sector - Lokaal
- Openbare sector - Bovenlokaal
- Privéstichting
- School
- Sociaal economiebedrijf
- Stichting van openbaar nut

- Universiteit of hogeschool
- Vereniging zonder winstoogmerk (met rechtspersoonlijkheid)

## Adres van de maatschappelijke zetel

Straat \*

*Tierlantuin: Aloïs Joosstraat / officiële zetel: Botermarkt 1*

Nummer \*

*104*

Bus

Land \*

*BELGIË*

Postcode en gemeente \*

*9000 Gent*

## Financiële informatie

Naam van uw bank \*

*Belfius*

IBAN/Bankrekeningnummer \*

*BE34091000277790*

BIC Code (SWIFT) \*

*GKCCBEBB*

Rekeninghouder

*Stad Gent*

## De contactpersoon

Praktische gegevens over de CONTACTPERSOON die dit projectvoorstel indient.

Aanspreektitel \*

*Mevrouw*

Naam \*

*Reynaert*

Voornaam \*

*Katrien*

Functie binnen de organisatie

*Verantwoordelijke Kinderdagverblijf Tierlantuin*

Telefoonnummer

(De internationale schrijfwijze gebruiken a.u.b., vb: +32-2-511 18 40)

*09 2255970*

GSM

*0479 99 26 27*

E-mailadres \*

*katrien.reynaert@stad.gent*

## **De verantwoordelijke**

Praktische gegevens over de VERANTWOORDELIJKE die bij een eventuele selectie de (financiële) overeenkomst met de Koning Boudewijnstichting ondertekent.

Aanspreektitel \*

*Mevrouw*

Naam \*

*Hullebroeck*

Voornaam \*

*Mieke*

**Functie binnen de organisatie**  
*Algemeen directeur*

**Telefoonnummer**

(De internationale schrijfwijze gebruiken a.u.b., vb: +32-2-511 18 40)  
*+032-92665020*

**GSM**

*0479 99 26 27*

**E-mailadres**

*mieke.hullebroeck@stad.gent*

## Bijlagen kunt u hier opladen

Voeg de laatste jaarrekening van uw organisatie, alsook het budget van het project, als bijlage toe. Zonder deze bijlages is de indiening van uw dossier niet geldig.

Document voor gedetailleerde begroting

*2021 D1810771\_2021\_Ramos\_Budget\_NL.xlsx*

*Financieel verslag 2020 KDV Tierlantuin.pdf*

Abonneren op nieuwe projectoproepen

Hou me op de hoogte over nieuwe projectoproepen rond dit thema

Vanzelfsprekend respecteert de Koning Boudewijnstichting de privacywetgeving ter zake.